Tizian PMMA Blanks_09_2013 03.09.2013 18:56 Uhr Seite 1

# Tizian PMMA Blanks

CE 0297

SCHÜTZ DENTAL GROUP

Schütz Dental GmbH · Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon +49 (0) 6003 814-0 · Telefax +49 (0) 6003 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de

Mandler 09/2013

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.

If there is anything in this patient information leaflet that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υτηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

## Verarbeitungsanweisung

**Indikationen:**
Tizian PMMA Blanks bestehen aus einem fräsbaren PMMA-Kunststoff. Sie dienen somit zur Herstellung von Kronen und Brücken als Langzeitprovisorium. Das Material kann sowohl unverblendet, als auch verblendet verwendet werden. Desweiteren bieten Tizian PMMA Blanks die Möglichkeit sich von Passung und Funktionalität der zahntechnischen Arbeit auf dem Gipsmodell zu überzeugen.

Die Konstruktionen werden wie gewohnt mit Tizian CAD / CAM modelliert und aus Tizian PMMA Blanks herausgefräst.

**Gerüstgestaltung:**
- Im Seitenzahnbereich dürfen max. 2 Brückenglieder und max. 1 Anhänger positioniert werden.
- Mindestwandstärken (unverblendet):
  1,0 mm (okklusal)
  0,6 mm (cervikal)
- Verbinderquerschnitte
  im Frontzahnbereich > 10 $mm^2$
  im Seitenzahnbereich > 15 $mm^2$

**Ausarbeitung / Politur:**
- Die Ausarbeitung erfolgt mit kreuzverzahnten Hartmetallfräsern
- Die Politur erfolgt mit handelsüblichen Hochglanzpolierpasten und Ziegenhaarbürsten

**Wichtig:** Der Kunststoff darf bei der Verwendung von Fräsern, Dampfstrahler, usw. nicht überhitzt werden.

**Frästechnische Bearbeitung**
- Die frästechnische Bearbeitung des Materials sollte optimalerweise in einem Temperaturbereich von 20 – 25 °C erfolgen.
- Bitte beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihres Fräsgerätes.
- Tizian PMMA Blanks sollten trocken bearbeitet werden.
- Die verwendeten **Werkzeuge** müssen zum Verarbeiten von PMMA geeignet sein. Wir empfehlen scharfschneidige Radiusfräser.
- Die **Fräsparameter** hängen stark von den verwendeten Fräsmaschinen, der CAM-Software sowie den verwendeten Fräsergeometrien ab. Wenn Sie sich unsicher sind, so verwenden Sie bitte Ihre Parameter für PMMA.

**Verblendung:**
Die Verblendung erfolgt mit Verblendkompositen, z. B. dialog (Schütz Dental). Es ist ein Bonder z. B. Bonding Fluid (Schütz Dental) zu verwenden. Gerüststärken von 0,4 mm dürfen beim Beschleifen nicht unterschritten werden.

**Befestigung:**
Befestigung kann mit allen provisorischen Befestigungszementen erfolgen.

**Tragedauer:**
Die Tragedauer ist auf max. 6 Monate beschränkt.

**Lagerung:**
trocken lagern

**Nebenwirkungen:**
Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

**Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:**
Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Auf-

sicht des behandelnden Arztes / Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinprodukts auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

**Hinweis:**
Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

## Instructions for using Tizian PMMA blanks

**Indications**
Tizian PMMA blanks consist of a millable PMMA material. They can be used to form crowns and bridges as well as long-term temporaries. The material can be used with or without a veneer. Moreover, Tizian PMMA blanks make it possible to check fit and functionality of the dental work on a plaster model.

The constructions are modeled as usual with Tizian CAD / CAM and milled from Tizian PMMA blanks.

**Frame:**
- A max. of 2 pontics and max. 1 attachment can be positioned for the lateral teeth.
- The minimum thicknesses (without veneer) are: 1.0 mm (occlusal), 0.6 mm (cervical)
- Connector cross sections in the incisor area >10 $mm^2$ in the lateral area > 15 $mm^2$

**Finishing / Polishing**
- Shaping is done with cross cut carbide cutters
- Polishing is done with normal commercial high gloss polishing pastes and goatshair brushes

**Important:** The plastic material may not become overheated when using cutters, steam jet, etc.

**Milling**
- Always mill the material in an ambient temperature of 20 °C – 25 °C (68 °F – 77 °F).
- Please adhere to the instructions of your milling system.
- Tizian PMMA Blanks are suited to dry processing only.
- All **tools** used must be suited to processing PMMA. We recommend sharp-edged radius mills.
- The milling parameters strongly depend on the milling system, on the CAM software and on the **milling geometries**. If you are uncertain, please use your parameters for PMMA.

**Veneer**
The veneer is made with veneer composites, e. g. dialog (Schütz Dental). A bonding agent must be used. Frame thicknesses may not be less than 0.4 mm.

**Mounting**
The bridge can be fixed with all temporary cements.

**Lifespan**
The wearing life is limited to 6 months maximum.

**Storage**
Store in dry place.

**Side-effects**
With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

**Contra-indications / interactions**
If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. The dentist should consider known interactions and crossreactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

**Note**
Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

## Mode d'emploi des Tizian PMMA Blanks

**Indications**
Les Tizian PMMA Blanks sont fabriqués à partir d'un plastique PMMA pouvant être taillé à la fraise. Ils servent à la fabrication de couronnes et de bridges provisoires à long terme. Le matériau peut être utilisé aussi bien avec incrustation que sans. En outre, les Tizian PMMA Blanks offrent la possibilité de se convaincre de la compatibilité et de la fonctionnalité des travaux dentaires à partir d'un modèle en plâtre.

Les provisoires sont modelés comme d'ordinaire avec Tizian CAD / CAM et taillés à partir des Tizian PMMA Blanks.

**Conception de l'armature**
- Pour la zone postérieure, 2 piliers max. et 1 inter max. doivent être positionnés.
- Epaisseur de paroi minimale (sans incrustation): 1,0 mm (occlusal) / 0,6 mm (cervical)
- Section transversale du connecteur dans la zone antérieure >10 $mm^2$ dans la zone postérieure > 15 $mm^2$

**Finition / Polissage**
- La finition s'effectue avec des fraises à denture croisée pour métaux durs.
- Le polissage s'effectue avec une pâte de brillantage ordinaire et une brosse à poils de chèvre.

**Important:** la matière plastique ne doit pas être surchauffée lors de l'utilisation de fraises, jets de vapeur, etc.

**Travail de fraisage**
- Le travail de fraisage du matériel doit se faire à une température entre 20 et – 25 °C.
- Veuillez lire et tenir compte de la notice d'utilisation de votre fraiseuse.
- Les blanks PMMA Tizian doivent être façonnés à sec.
- Les **outils** employés doivent être adaptés au façonnage de PMMA. Nous conseillons des fraises acérées.
- Les **paramètres de fraisage** dépendent fortement des fraises employées, du logiciel de CAM ainsi que des géométries de fraisage employées. En cas de doute, veuillez utiliser vos paramètres pour PMMA.

**Incrustation**
L'incrustation s'effectue avec des composites d'incrustation, par exemple dialog (Schütz Dental). Une colle doit être utilisée. L'épaisseur de l'armature ne doit en aucun cas être inférieure à 0,4 mm.

**Fixation**
La fixation peut s'effectuer avec tous les ciments de fixation temporaire.

**Durée de vie**
La durée de vie de la couronne est de 6 mois maximum.

**Stockage**
A stocker au sec.

**Effets secondaires**
Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

**Contre-indications / interactions**
Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assu-

rée par un médicin / chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Dans ce cas, la composition du produit fourni par nos soins sera communiquée sur demande. Pour l'utilisation, le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

**Remarque**
Transmettez toutes les informations signalées ci-dessus au chirurgien-dentiste si vous utilisez ce dispositif médical pour une construction sur mesure. Lors de la mise en œuvre, tenez compte des fiches de sécurité existantes.

## Indicazioni per la lavorazione di Tizian PMMA Blanks

**Indicazioni**
Tizian PMMA Blanks sono in materiale sintetico PMMA fresabile. Sono impiegabili quindi per la costruzione di corone e ponti provvisori di lunga durata. Il materiale può essere impiegato sia rivestito che senza rivestimento. Inoltre Tizian PMMA Blanks permettono di accertare l'adattamento e la funzionalità del lavoro odontoiatrico sul modello di gesso.

Le costruzioni vengono modellate come d'abitudine con Tizian CAD / CAM e fresate da Tizian PMMA Blanks.

**Costruzione della struttura**
- Nell'area dei molari devono essere posizionati massimo 2 elementi e massimo 1 elemento attacco.
- Spessore parete minimo (non rivestita): 1,0 mm (occlusale) 0,6 mm (cervicale)
- Sezione trasversale collegamento nell'area incisivi > 10 $mm^2$ nell'area dei molari > 15 $mm^2$

**Finitura / lucidatura**
- La finitura avviene con fresa dentata in metallo duro
- La lucidatura avviene con pasta di lucidatura da commercio e spazzola in pelo di capra

**Importante:** Il materiale sintetico non deve surriscaldarsi durante l'uso di frese, getto vapore, ecc.

**Lavorazione tramite fresatura**
- La lavorazione del materiale tramite fresatura dovrebbe avvenire idealmente a una temperatura di 20 – 25 °C.
- Vi preghiamo di osservare le indicazioni riportate nel manuale d'uso del vostro dispositivo di fresatura.
- I grezzi PMMA Tizian devono essere lavorati a secco.
- Gli **utensili** impiegati devono essere adatti per la lavorazione di PMMA. Consigliamo di utilizzare frese a profilo curvo molto taglienti.
- I **parametri di fresatura** dipendono fortemente dalle fresatrici utilizzate, dal software CAM e dalle geometrie di fresature impiegate. Se non siete sicuri, utilizzate i vostri parametri per PMMA.

**Rivestimento**
Il rivestimento avviene con composito di rivestimento, per es. dialog (Schütz Dental). E' necessario utilizzare un bonder. Durante la lavorazione si raccomanda di non ridurre lo spessore della struttura ad una misura inferiore di 0,4 mm.

**Fissaggio**
Il fissaggio può essere eseguito con tutti i cementi di fissaggio provvisori.

**Durata**
La durata è limitata a 6 mesi massimo.

**Conservazione**
Conservare in luoghi asciutti.

**Effetti collaterali**
Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informaci, anche in caso di dubbio.

**Controindicazioni / Reazioni**
In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico / dentista curante. In questi casi è possibile ottenere, su richiesta, la

Tizian PMMA Blanks_09_2013 03.09.2013 18:56 Uhr Seite 10

composizione dei nostri prodotti medicali. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

**Avvertenza**
Nel caso Lei stia usando questo prodotto per una lavorazione speciale, La preghiamo di comunicare queste informazioni al dentista curante. Durante la lavorazione osservare quanto riportato nella esistente scheda dei dati di sicurezza.

## Indicaciones para el empleo de Blanks PMMA Tizian

**Indicaciones**
Los Blanks PMMA Tizian están compuestos por un acrílico fresable de PMMA. Sirven así para la fabricación de coronas y puentes provisorios de larga duración. El material puede ser utilizado tanto revestido como sin revestir. Además, los Blanks PMMA Tizian le brindan la posibilidad de convencerse de la adaptación y funcionalidad del trabajo técnico dental en el modelo de yeso.

Como es habitual, las construcciones se modelan con Tizian CAD / CAM y se fresan a partir de Blanks PMMA Tizian.

**Conformación de la estructura**
- En la zona dental lateral pueden ubicarse como máx. 2 elementos de puente y como máx. 1 accesorio.
- Espesores de pared mínimos (sin revestir):
  1,0 mm (oclusal)
  0,6 mm (cervical)
- Transversales de unión
  en la zona dental frontal >10 $mm^2$
  en la zona dental lateral > 15 $mm^2$

**Acabado / Pulido**
- El acabado se efectúa con fresas metálicas duras con dentado cruzado
- El pulido se efectúa con pastas de alto brillo corrientes y cepillos de pelo de cabra

**Importante:** El acrílico no debe sobrecalentarse al utilizar las fresas, chorros de vapor, etc.

**Elaboración técnica de fresado**
- La elaboración técnica de fresado del material se debe realizar de forma óptima en un margen de temperaturas de 20 – 25 °C.
- Tenga en cuenta las instrucciones de uso de su dispositivo de fresado.
- Las piezas brutas Tizian PMMA Blanks deben tratarse en seco.
- Las **herramientas** utilizadas deben ser aptas para el uso de PMMA. Recomendamos fresas de radio afiladas.
- Los **parámetros de fresado** dependen en gran medida de las máquinas de fresado utilizadas, del software CAM, así como de las geometrías de fresado utilizadas. Si no está seguro, utilice sus parámetros para PMMA.

**Revestimiento**
El revestimiento tiene lugar con composites de revestimiento, p. ej. dialog (Schütz Dental). Deberá utilizarse un adhesivo. Los espesores de la estructura no deberán ser inferiores a 0,4 mm en el tallado.

**Fijación**
La fijación puede efectuarse con todos los elementos provisorios de fijación.

**Duración de uso**
La duración de uso está limitada a 6 meses como máximo.

**Almacenamiento**
Almacenar en un lugar seco.

**Efectos secundarios**
Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones immunológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber – también en casos de duda.

**Contraindicaciones / Interacciones**
En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o

Tizian PMMA Blanks_09_2013 03.09.2013 18:56 Uhr Seite 12

bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo / odontólogo. Para estos casos está disponible bajo pedido la composición del producto médico que suministramos. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

**Observación**
Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso. Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.